CORTINAS Y VISILLOS

manual







El uso de cortinas y visillos en interiores ofrece muchísimas ventajas. Pueden ayudar a crear un ambiente y dar una identidad a un espacio, aportando textura y confort, al mismo tiempo que regulan la luz y la temperatura. Pueden suavizar la reverberación y conectar o dividir un espacio. Nos ofrecen la oportunidad de configurar nuestros espacios para favorecer la productividad y el bienestar.

Nuestras cortinas y visillos se elaboran en los telares propios de Vescom, lo que nos permite mantener todo el control del proceso de fabricación. Tienen un aspecto y un tacto totalmente naturales, pese a estar hechos de poliéster ignífugo para satisfacer los requisitos más estrictos de los edificios públicos de todo el mundo.

Este manual es una guía completa sobre las cortinas y los visillos de Vescom, donde se explican los estrictos procedimientos de ensayo a los que se someten, se exponen sus especificaciones técnicas y se ilustran posibles soluciones para espacios.

VESCOM

contenido

01 control de calidad y ensayos 4

combustión retardada 6
resistencia al frotamiento e insensibilidad a la luz 7
resistencia al deslizamiento de costuras 8
STANDARD 100 de OEKO-TEX® 9
certificación de la IMO 10

02 ventajas de cortinas y visillos 11

confort visual 13
confort térmico 14
cortinas opacas y atenuadoras de la luz 15
oscurecimiento/bloqueo de la luz 16
visillos acústicos 17
absorción del ruido 18
cortinas y visillos de techo a suelo 19

03 instrucciones de cuidado y mantenimiento 21

carencia 22
desinfección 23

04 lista de especificaciones técnicas 24





01
control de calidad y ensayos







procedimientos de control de calidad y ensayos

Vescom lleva décadas desarrollando, fabricando y distribuyendo cortinas y visillos para el mercado de proyectos, lo que nos ha permitido acumular una cantidad inmensa de conocimientos.

Dado que producimos todo en nuestros propios telares, nuestro equipo interno somete cada tela a unos procedimientos de control de calidad exhaustivos, durante la producción y después. Para cumplir los estrictos requisitos técnicos globales del mercado de proyectos, **todas las cortinas y visillos Vescom se someten a diversos ensayos, tanto internos como externos.** Estos ensayos determinan el desarrollo de estándares de calidad para nuestros procesos de producción internos.

combustión retardada
Resistencia de la tela a quemarse.

resistencia al frotamiento e insensibilidad a la luz
Capacidad de la tela de retener el color y resistencia a la decoloración.

resistencia al deslizamiento de costuras
Resistencia de la tela al resistencia al deslizamiento de costuras.







COMBUSTIÓN RETARDADA

Las cortinas y visillos Vescom ofrecen una sensación completamente natural, a pesar de estar fabricadas con poliéster ignífugo, para cumplir las normas mundiales más estrictas para su uso edificios públicos. Dentro de estas normas, Vescom ha determinado su propio conjunto de requisitos mínimos. Nuestros productos se someten a ensayos en todo el mundo conforme a los requisitos específicos de cada país, incluyendo normas europeas y americanas.

Las cortinas y los visillos Vescom son conformes con:
EN 13773, clase 1
BS 5867–2, tipo C
NF P 92 / 503–507, M1*
DIN 4102, B1
UNI VF 8456–8457, clase 1
IMO PEF 2010, parte 7
NFPA 701
CAN/ULC S109

* excepto las cortinas opacas Elba y Sotra

Los certificados de ensayo oficiales para cada producto se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.







RESISTENCIA AL FROTAMIENTO

ISO 105-X12 (escala 1-5)
AATCC 8

Este ensayo se utiliza para determinar la resistencia del color de una tela seca o mojada al roce y a las manchas. El resultado depende de la naturaleza del color y de la intensidad del tono. Los ensayos se hacen con colores claros, intermedios y oscuros. Una puntuación de 5 significa que no hay transferencia de color.

Las cortinas y visillos Vescom obtienen puntuaciones de 4-5.

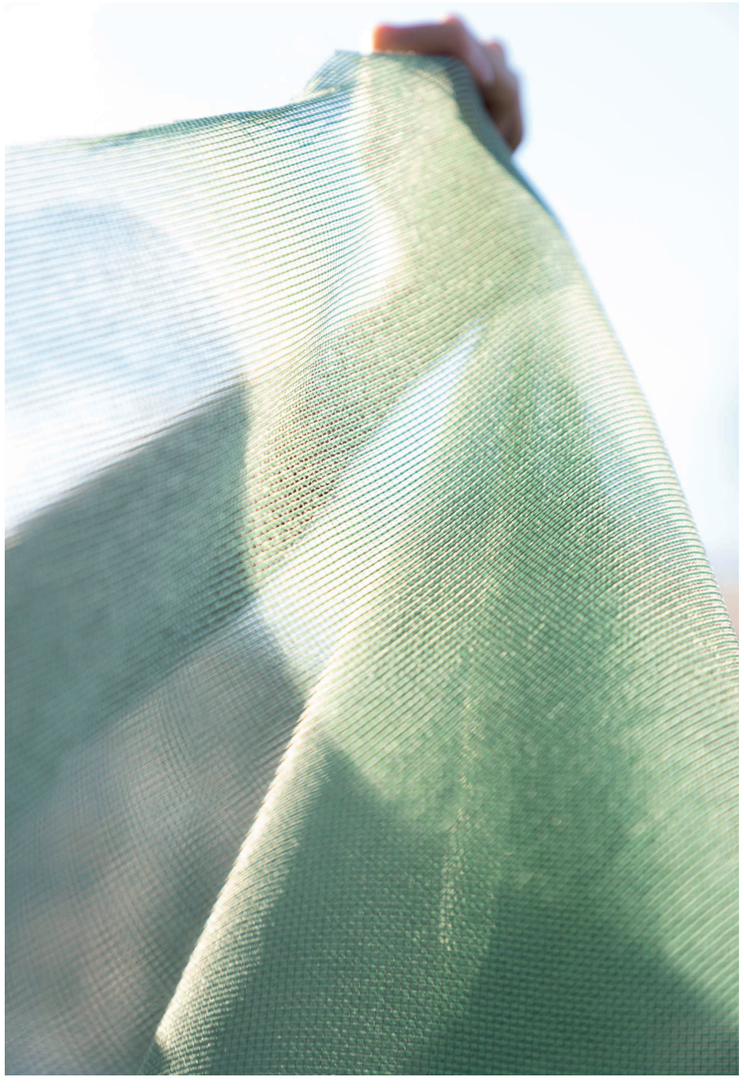
INSENSIBILIDAD A LA LUZ

ISO 105-B02 (escala 1-8)
AATCC 16.3

Para probar la solidez del color de una tela a la luz, se expone una muestra de la tela a una fuente de luz controlada que emula los rayos del sol. A intervalos de tiempo controlados, la muestra del ensayo se compara con una escala de grises y se mide el grado de decoloración. Una puntuación de 8 significa que no hay decoloración.

Las cortinas y visillos Vescom obtienen puntuaciones de 5-6 como mínimo.





RESISTENCIA AL DESLIZAMIENTO DE COSTURAS

ISO 13936-2, urdimbre y trama en mm

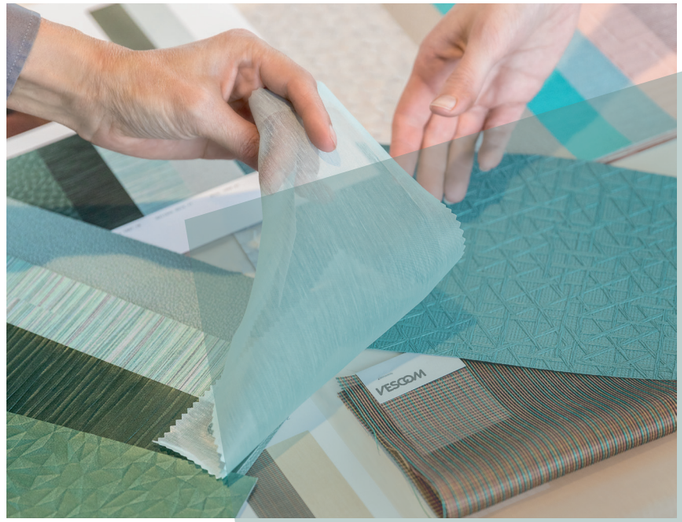
Este ensayo determina la resistencia al deslizamiento de los hilos de la costura en los tejidos de calada. **Una buena resistencia al deslizamiento de costuras significa que las cortinas están protegidas frente a daños causados por la manipulación, por ejemplo, al correrlas y descorrerlas.** Esta calidad ya debería estar presente en el resultado final durante las fases de producción/confección y cosido. Vescom sabe equilibrar el tacto suave y el vuelo ágil de una tela con sus exigencias técnicas.

El estándar para la mayor parte de las cortinas Vescom está por debajo de 6 mm, para los visillos es inferior a 4 mm y para los visillos de malla abierta (Dreher) es inferior a 8 mm.



STANDARD 100 de OEKO-TEX®

STANDARD 100 de OEKO-TEX® es un sistema de certificación global que garantiza que todos los componentes de un producto se han sometido a pruebas para comprobar la presencia de varios cientos de sustancias nocivas, como pesticidas, colorantes carcinógenos y metales pesados. Las telas que llevan la etiqueta STANDARD 100 ofrecen un 100 % de garantía de no causar absolutamente ningún efecto adverso en la salud de las personas.



Los certificados de ensayo oficiales se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.





certificación de la IMO

La Organización Marítima Internacional (IMO) define estándares para la seguridad del transporte en barco internacional, que incluyen los materiales permitidos para uso a bordo. Solo los productos que reciben la certificación de la IMO (es decir, que superan los procedimientos de ensayo más estrictos) se pueden usar con seguridad a bordo de embarcaciones marítimas, incluidos cruceros.

Las cortinas y visillos Vescom se someten al ensayo de exposición al fuego PEF 2010, parte 7 de la IMO.

Vescom es un proveedor homologado de la IMO.

Los certificados de ensayo oficiales se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.

02
ventajas de cortinas y visillos





confort térmico y visual

La luz y el calor tienen ventajas y desventajas, dependiendo de la situación. Las cortinas y los visillos pueden regular la luz natural y el calor que entran en un espacio, mejorando considerablemente la sensación de confort y contribuyendo al bienestar de las personas. Pero conseguir la luz y la temperatura perfectas en un espacio requiere un equilibrio delicado, y cada espacio tiene sus propios requisitos. Las cortinas y los visillos Vescom se someten a diversos ensayos para comprobar su nivel de regulación de la luz y la temperatura y determinar qué producto es el más adecuado según las condiciones.

Las cortinas y visillos Vescom se prueban conforme a las normas europeas EN 410/ EN 14501, con colores claros, intermedios y oscuros.





CONFORT VISUAL
EN 410/EN 14501

Las prestaciones visuales de una tela se pueden evaluar midiendo su capacidad de optimizar o minimizar la luz natural disponible. Las cortinas y visillos Vescom se someten a ensayos para comprobar los siguientes criterios:

grado de transmisión de la luz
Indica el porcentaje de luz visible que se transmite a través de la tela.

grado de remisión/reflexión de la luz
Indica el porcentaje de luz visible que refleja la tela.

control de opacidad
Indica la luz que se bloquea para oscurecer una habitación. Esta parte del ensayo solo se aplica a cortinas opacas y atenuadoras de la luz.

Los certificados de ensayo oficiales se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.





CONFORT TÉRMICO
EN 410/EN 14501

Las prestaciones térmicas de una tela se pueden evaluar midiendo la energía solar (luz y calor) conforme a estos criterios:

transmisión solar
Indica el porcentaje de radiación solar que se transmite a través de la tela. Un porcentaje bajo significa que la tela tiene una buena capacidad de reducir la energía solar.

absorción solar
Indica el porcentaje de radiación solar que absorbe la tela. Un porcentaje bajo significa que la tela absorbe poca energía solar, es decir, que transmite menos calor.

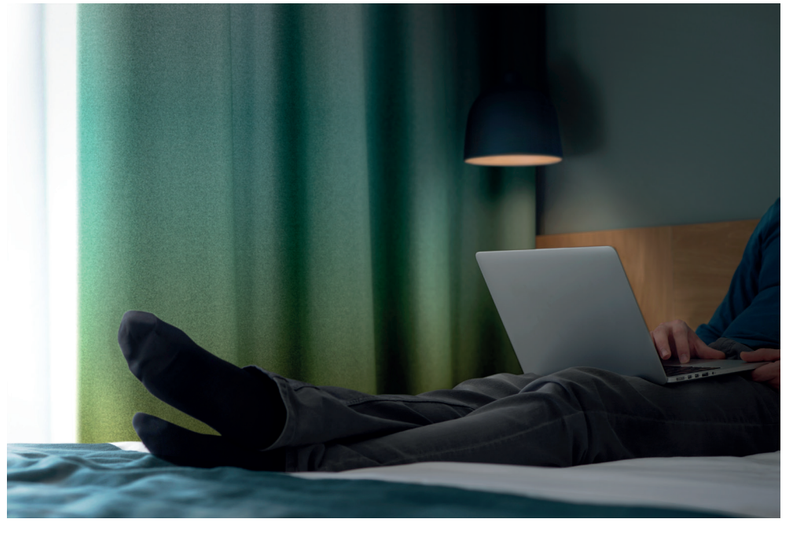
reflexión solar
Indica el porcentaje de radiación solar que refleja la tela. Un porcentaje alto significa que la tela tiene una buena capacidad de reflejar la energía solar hacia el exterior.

factor solar total (gtot)
El valor gtot indica la proporción de calor que afecta a una habitación en relación con la energía solar. El valor gtot se calcula con una combinación de doble acristalamiento con cámara de aire y la tela. Un valor bajo indica que esta combinación contribuye a un buen control térmico.

factor de reducción (valor Fc)
El valor Fc representa la eficacia de la tela frente a la energía solar y evalúa la capacidad de protección térmica de la tela. Cuanto menor es el valor de reducción, mejores prestaciones ofrecen la tela.

Los certificados de ensayo oficiales se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.

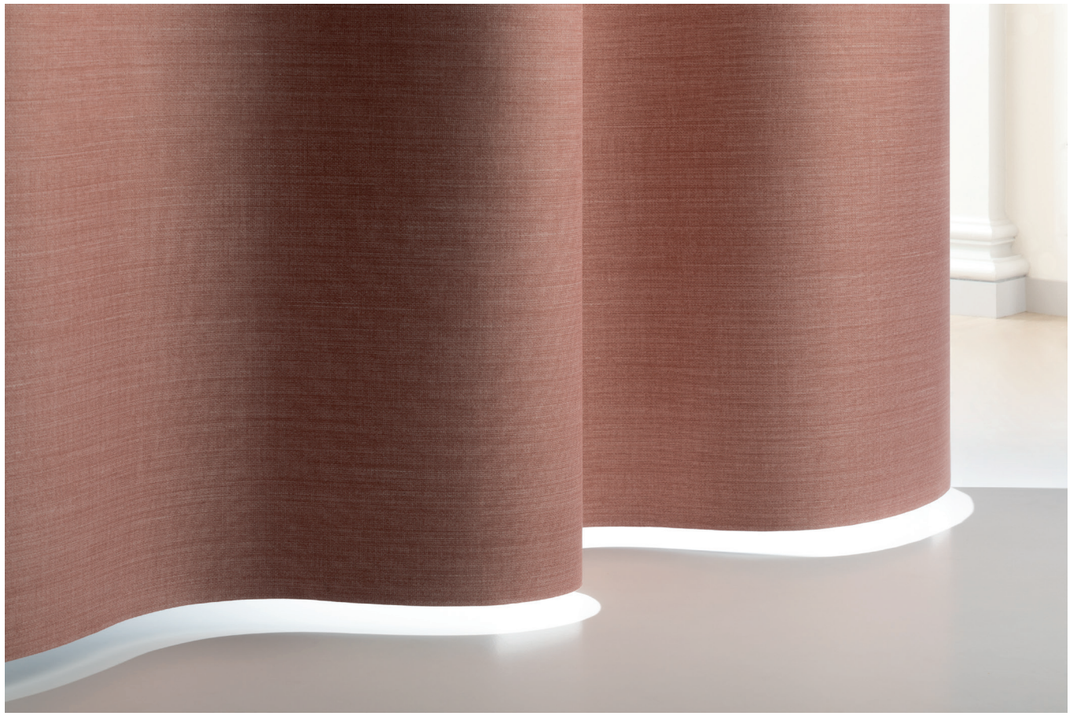




CONFORT VISUAL Y TÉRMICO DE CORTINAS OPACAS Y ATENUADORAS

Las cortinas opacas o atenuadoras de la luz pueden favorecer mucho el bienestar. Por ejemplo, en hoteles y hospitales, que son lugares donde la necesidad de dormir y descansar se suele ver afectada por la contaminación lumínica. Las cortinas opacas y atenuadoras de la luz de Vescom ofrecen una solución del suelo al techo, con la mejor cobertura posible. Estas soluciones también son beneficiosas para espacios como salas de reuniones, aulas y salas de conferencias, donde se usan proyectores que requieren ciertas condiciones de luminosidad.

Todas nuestras telas opacas tienen un lado de color claro, para que muestren un aspecto uniforme y armonioso desde el exterior. Es más, dado que los tonos claros reflejan mejor la luz, ayudan a evitar que entre calor.





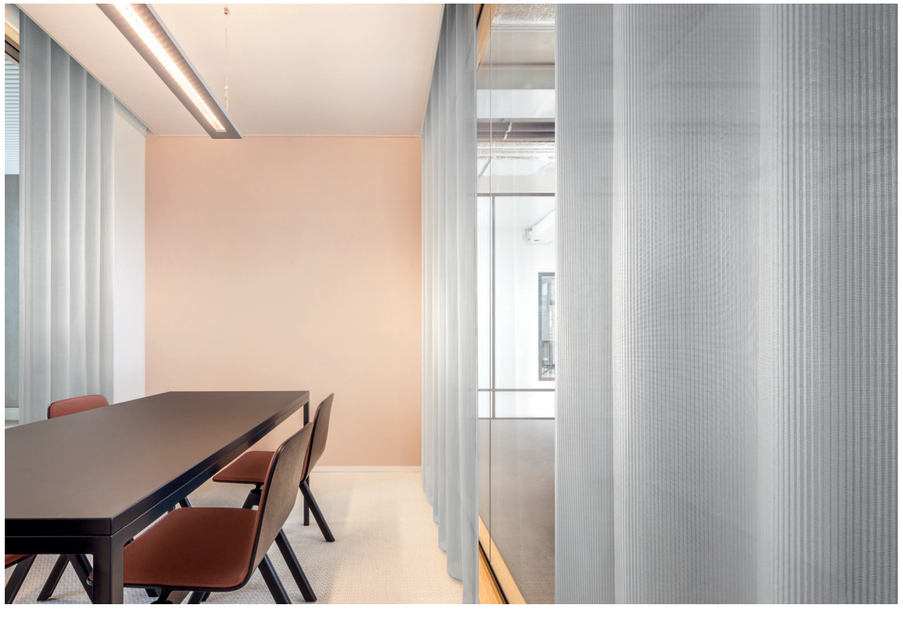
OSCURECIMIENTO/BLOQUEO DE LA LUZ
EN 410/EN 14501
AATCC 148

Nuestras cortinas opacas y atenuadoras de la luz se someten a ensayos para comprobar su capacidad de bloqueo de la luz, medida en condiciones de 1.000 lux y 100.000 lux.

Las cortinas opacas Vescom bloquean el 100 % de la luz que trata de entrar en un espacio.

Las cortinas atenuadoras Vescom bloquean el 99 % de la luz que trata de entrar en un espacio. Están tejidas muy tupidas, con una urdimbre negra muy densa; cuanto más densas son la urdimbre y la trama, más se atenúa la luz.

Los certificados de ensayo oficiales se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.







visillos acústicos

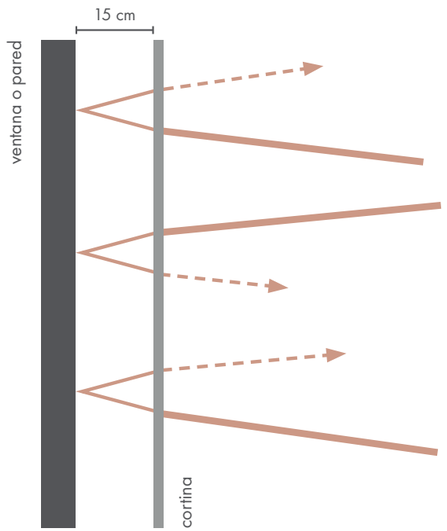
El ruido molesto dificulta la comunicación, disminuye el rendimiento en el trabajo y cansa. Los visillos acústicos de Vescom se han diseñado para combatir la contaminación acústica y sus efectos negativos para la salud. Estas soluciones orientadas a la productividad y el bienestar reducen el tiempo de reverberación, absorben el sonido y mejoran la comprensión, por lo que son ideales para los interiores contemporáneos, llenos de superficies que reflejan el sonido, como hormigón, cristal y mármol.

Los visillos acústicos de Vescom, gracias a su porosidad y a la técnica de tejido y urdimbre especial empleada en su producción, amortiguan el ruido cinco veces más que otros visillos. El uso del hilo especial proporciona un brillo sutil a la tela.

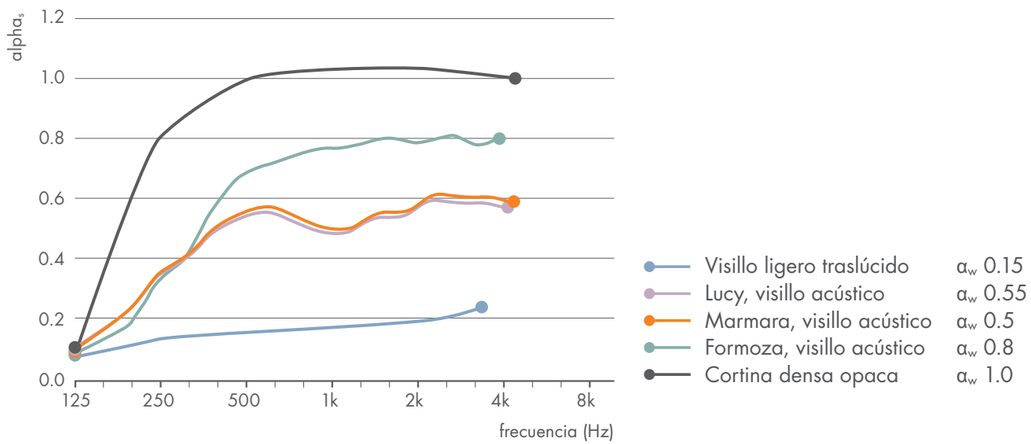
Los visillos acústicos transparentes de Vescom, de tecnología avanzada, minimizan las molestias por ruidos y, al mismo tiempo, favorecen la visibilidad y el aprovechamiento de la luz natural.



efecto de los visillos acústicos



comparación de telas



Hueco de 15 cm entre el visillo y la ventana o la pared, totalmente plegado.

ABSORCIÓN DEL RUIDO

ISO 354
ASTM C423

Este ensayo mide el grado de absorción del ruido de un material acústico en una sala de reverberación. Se mide utilizando el coeficiente de absorción del ruido alfa (α), que tiene un valor entre 0 y 1,00. El cero representa que no hay absorción (reflexión total) y el 1,00 representa la absorción total del sonido incidente.

Los visillos acústicos Vescom tienen un coeficiente de absorción del ruido alfa entre α_w 0,5 y α_w 0,8 en la instalación óptima, a 15 cm de la superficie reflectante y totalmente plegados. En las mismas condiciones de instalación, un visillo ligero estándar tiene un valor α_w de 0,15.

Los certificados de ensayo oficiales se pueden descargar desde nuestra web www.vescom.com.



cortinas y visillos de techo a suelo

Algunas de nuestras cortinas y visillos se tejen en un telar doble y adquieren una anchura de entre 270 cm y 317 cm.

Para conseguir una solución del suelo al techo sin costuras y rentable, las telas de doble ancho se pueden girar 90° para que su anchura cubra la altura de la habitación. Esto es lo que también llamamos **instalación encajada.**





Fogo, instalación de suelo a techo



Fogo, instalación normal, la dirección del diseño gira

Se incluye una lista de cortinas y visillos Vescom de doble ancho y su idoneidad para uso en dos direcciones, si es necesario, para espacios de altura mayor que el ancho de la tela.

nombre del producto	número de producto	ancho	instalación de suelo a techo	instalación normal
sheers				
airy	8087	± 290 cm, ± 114 inches	√	no
chira	8053	± 317 cm, ± 125 inches	√	√
clare	8052	± 300 cm, ± 118 inches	√	√*
fogo	8051	± 308 cm, ± 121 inches	√	√*
gridd	8095	± 302 cm, ± 119 inches	√	√
lindsey	8096	± 306 cm, ± 120 inches	√	√*
mira	8094	± 307 cm, ± 121 inches	√	√*
nias	8086	± 315 cm, ± 124 inches	√	no
swan	8071	± 300 cm, ± 118 inches	√	√
teon	8085	± 306 cm, ± 121 inches	√	√*
toby	8088	± 307 cm, ± 121 inches	√	√*
acoustic sheers				
capri	8056	± 306 cm, ± 120 inches	√	√*
elara	8089	± 302 cm, ± 119 inches	√	√*
formoza	8090	± 295 cm, ± 116 inches	√	no
lucy	8092	± 307 cm, ± 121 inches	√	√*
marmara	8025	± 300 cm, ± 118 inches	√	√
curtains				
ellis	8079	± 300 cm, ± 118 inches	√	√
rona	8080	± 301 cm, ± 118 inches	√	√
dim out				
bedra	8059	± 295 cm, ± 116 inches	√	√
rani	8067	± 294 cm, ± 116 inches	√	√
tavira	8009	± 300 cm, ± 118 inches	√	√
black out				
elba	8069	± 277 cm, ± 109 inches	√	√
moroni	8060	± 280 cm, ± 110 inches	√	√
sotra	8070	± 283 cm, ± 111 inches	√	√*

√* la dirección del diseño gira

03
instrucciones de cuidado y mantenimiento



CARENCIA
EN 6330/EN 25077

Este ensayo determina los cambios de dimensión de las telas cuando se someten a procesos de lavado. Los resultados se indican como porcentaje del ancho y el alto originales.

Las cortinas y visillos Vescom se someten a pruebas de lavado a 30 °C, 50 °C y 70 °C; un nivel de carencia aceptable sería inferior al 3 % en las dos direcciones.

instrucciones de cuidado y mantenimiento

La posibilidad de lavar y limpiar cortinas es esencial para los proyectos de decoración de interiores, sobre todo en espacios como hoteles, por ejemplo, por donde pasan muchas personas, y también en hospitales, donde la higiene es imprescindible. **Las cortinas y visillos Vescom son lavables y se han probado a 30 °C, 50 °C y 70 °C.**

La mayoría de las cortinas y visillos son lavables a 70 °C. Las telas se deben lavar a una temperatura mínima de 60 °C para eliminar bacterias, virus y ácaros del polvo.

Las instrucciones de cuidado de cada artículo son una buena guía para el lavado o la limpieza en seco. Con el fin de entender estas instrucciones, vea estos símbolos:



Estos símbolos indican que la tela se puede lavar a una temperatura máxima de los grados indicados. La línea de subrayado indica que el lavado se debe hacer con un programa para ropa delicada, a media carga y ciclo de centrifugado suave.



Este símbolo indica que la tela no se debe lavar con lejía ni agentes blanqueadores.



Un aspa indica que la tela no se debe secar en secadora.



El símbolo de la plancha indica que la tela se puede planchar; los puntos indican la temperatura (1 punto = plancha a baja temperatura, 2 puntos = plancha a temperatura media, 3 puntos = plancha a alta temperatura).



Limpieza en seco: un producto se puede lavar delicadamente con PCE.



DESINFECCIÓN

Aunque Vescom recomienda lavar las cortinas y visillos a alta temperatura por higiene, el poliéster FR también se puede desinfectar con productos desinfectantes a base de alcohol. Por lo tanto, recomendamos usar un aerosol a base de etanol con una concentración de entre el 70 % y el 80 %. **Las pruebas internas realizadas con un aerosol a base de etanol al 73 % durante 24 horas de tratamiento han demostrado que no hay cambios ni daños en el color, la estructura o el tacto de la tela.**

Las cortinas y visillos Vescom también se puede desinfectar utilizando detergentes a base de cloro durante el lavado. **Las pruebas internas realizadas con detergentes a base de cloro y aclarado higiénico en lavados a 30 °C y a 70 °C durante 30 minutos han demostrado que no hay cambios ni daños en el color, la estructura o el tacto de la tela.**

- Pruebe siempre los detergentes una zona pequeña discreta antes de usarlos.
- Siga siempre las instrucciones de la etiqueta del fabricante para preparar la solución de mezcla correcta cuando utilice un producto higienizante concentrado.
- Todas las telas se deben aclarar con agua limpia y secar con un paño limpio cuando se utilice un desinfectante en aerosol. No sature en exceso la tela.

04
lista de especificaciones técnicas

VESCOM

nombre del producto	número de producto	composición	ancho	peso	instalación de suelo a techo	combustión retardada	insensibilidad a la luz ISO 105-B02 (escala 1-8)	resistencia al frotamiento ISO 105-X12 (escala 1-5)	OEKO-TEX®	mantenimiento	absorción del ruido ISO 354	transmisión de la luz* EN 410/ EN 14501	remisión/ reflexión de la luz* EN 410/ EN 14501	transmisión UV* EN 410/ EN 14501	transmisión solar* EN 410/ EN 14501	reflexión solar* EN 410/ EN 14501	absorción solar* EN 410/ EN 14501	gtot* EN 410/ EN 14501	valor Fc* EN 410/ EN 14501
visillos																			
airy	8087	100% polyester FR	± 290 cm, ± 114 inches	± 143 gr/m² ± 5 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -0.8%/weft -0.5%		76% 68% 53%	21% 17% 8%	66% 57% 52%	77% 71% 65%	21% 18% 15%	3% 11% 20%	64% 65% 66%	84% 85% 87%
chira	8053	100% polyester FR	± 317 cm, ± 125 inches	± 143 gr/m² ± 5 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -0.8%/weft -0.5%		76% 68% 53%	21% 17% 8%	66% 57% 52%	77% 71% 65%	21% 18% 15%	3% 11% 20%	64% 65% 66%	84% 85% 87%
clare	8052	100% polyester FR	± 300 cm, ± 118 inches	± 174 gr/m² ± 6 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -2%/weft -2%		63% 59% 49%	33% 31% 8%	56% 52% 48%	63% 59% 53%	33% 30% 15%	4% 11% 32%	57% 58% 65%	75% 76% 86%
fogo	8051	69% recycled polyester FR 31% polyester FR	± 308 cm, ± 121 inches	± 237 gr/m² ± 8 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -3.8%/weft -0.8%		66% 53% 50%	29% 17% 7%	61% 51% 49%	66% 58% 57%	29% 24% 19%	5% 18% 24%	59% 61% 63%	78% 80% 83%
gridd	8095	60% recycled polyester FR 40% polyester FR	± 302 cm, ± 119 inches	± 190 gr/m² ± 6 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -2.8%/weft -0.8%		52%	5%	52%	62%	14%	25%	67%	88%
lindsey	8096	77% recycled polyester FR 23% polyester FR	± 306 cm, ± 120 inches	± 267 gr/m² ± 9 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -0.6%/weft -0.6%		58% 37% 28%	40% 17% 4%	49% 34% 29%	59% 49% 44%	39% 26% 19%	2% 24% 38%	53% 59% 63%	70% 78% 83%
mira	8094	63% recycled polyester FR 37% polyester FR	± 307 cm, ± 121 inches	± 375 gr/m² ± 12 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	50 shrinkage: warp -2%/weft -1.5%		54% 43% 30%	38% 24% 5%	40% 34% 28%	54% 48% 41%	37% 30% 20%	8% 22% 38%	54% 57% 61%	71% 75% 81%
nias	8086	78% recycled polyester FR 22% polyester FR	± 315 cm, ± 124 inches	± 375 gr/m², ± 12 oz/yd²	√	√	6-7	wet 4-5 dry 4-5	√	30 shrinkage: warp -3%/weft -0.4%		46%	17%	42%	52%	24%	24%	60%	80%
swan	8071	100% polyester FR	± 300 cm, ± 118 inches	± 285 gr/m² ± 9 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	70 shrinkage: warp -2%/weft -0.4%		53% 47% 26%	43% 41% 18%	44% 35% 27%	53% 47% 38%	43% 42% 32%	4% 12% 30%	51% 51% 56%	67% 67% 73%
teon	8085	100% polyester FR	± 306 cm, ± 121 inches	± 214 gr/m² ± 7 oz/yd²	√	√	6-7	wet 5 dry 5	√	50 shrinkage: warp -2.6%/weft -1%		48%	1,5%	51%	58%	16%	27%	65%	86%
toby	8088	85% recycled polyester FR 15% polyester FR	± 307 cm, ± 121 inches	± 491 gr/m² ± 16 oz/yd²	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	50 shrinkage: warp -2.6%/weft -1%		46% 33% 25%	43% 22% 6%	32% 27% 24%	48% 41% 36%	43% 32% 23%	9% 27% 40%	51% 56% 60%	67% 73% 79%

* Ensayos efectuados con colores claros, intermedios y oscuros.

nombre del producto	número de producto	composición	ancho	peso	instalación de suelo a techo	combustión retardada	insensibilidad a la luz ISO 105-B02 (escala 1-8)	resistencia al frotamiento ISO 105-X12 (escala 1-5)	OEKO-TEX®	mantenimiento	absorción del ruido ISO 354	transmisión de la luz* EN 410/ EN 14501	remisión/ reflexión de la luz* EN 410/ EN 14501	transmisión UV* EN 410/ EN 14501	transmisión solar* EN 410/ EN 14501	reflexión solar* EN 410/ EN 14501	absorción solar* EN 410/ EN 14501	gtot* EN 410/ EN 14501	valor Fc* EN 410/ EN 14501
visillos acústicos																			
capri	8056	100% polyester FR	± 306 cm, ± 120 inches	± 303 gr/m[1] ± 10 oz/yd[1]	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -0.6%/weft -1.2%	pleated α_w 0.65	44% 32% 21%	52% 40% 22%	8% 6% 3%	43% 37% 31%	50% 43% 35%	8% 21% 35%	47% 50% 54%	62% 66% 71%
elara	8089	100% polyester FR	± 302 cm, ± 119 inches	± 338 gr/m[1] ± 11 oz/yd[1]	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -1.5%/weft -1%	pleated α_w 0.50	45% 36% 28%	53% 39% 33%	23% 16% 13%	44% 39% 35%	52% 45% 43%	4% 16% 22%	46% 49% 50%	60% 64% 65%
formoza	8090	58% polyester FR 42% recycled polyester FR	± 295 cm, ± 116 inches	± 392 gr/m[1] ± 13 oz/yd[1]	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -0.7%/weft -0.9%	pleated α_w 0.80	50% 39% 23%	45% 33% 17%	13% 7% 4%	49% 43% 36%	43% 38% 29%	8% 19% 35%	51% 53% 57%	67% 70% 75%
lucy	8092	60% recycled polyester FR 40% polyester FR	± 307 cm, ± 121 inches	± 494 gr/m[1] ± 16 oz/yd[1]	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -0.9%/weft -0.5%	pleated α_w 0.55	46% 32% 21%	41% 29% 7%	11% 7% 4%	46% 38% 33%	42% 37% 26%	12% 25% 40%	51% 53% 58%	67% 70% 76%
marmara	8025	100% polyester FR	± 300 cm, ± 118 inches	± 318 gr/m[1], ± 11 oz/yd[1]	√	√	5	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -0.4%/weft -0.8%	pleated α_w 0.50	51% 43% 17%	45% 39% 13%	20% 16% 9%	51% 46% 35%	44% 40% 28%	6% 13% 38%	50% 52% 58%	66% 68% 76%
tinos	8078	100% polyester FR	± 154 cm, ± 61 inches	± 153 gr/m[1], ± 5 oz/yd[1]		√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -0.4%/weft -0.9%	pleated α_w 0.60	50% 34% 23%	45% 28% 13%	10% 6% 4%	49% 43% 33%	44% 36% 23%	8% 22% 44%	50% 54% 60%	66% 71% 79%

* Ensayos efectuados con colores claros, intermedios y oscuros.

VESCOM

nombre del producto	número de producto	composición	ancho	peso	instalación de suelo a techo	combustión retardada	insensibilidad a la luz	resistencia al frotamiento	OEKO-TEX®	mantenimiento	absorción del ruido	transmisión de la luz*	remisión/ reflexión de la luz*	transmisión UV*	transmisión solar*	reflexión solar*	absorción solar*	gtot*	valor Fc*
							ISO 105-B02 (escala 1-8)	ISO 105-X12 (escala 1-5)			ISO 354	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501	EN 410/ EN 14501
cortinas																			
delos	8082	68% polyester FR 32% recycled polyester FR	± 136 cm, ± 54 inches	± 354 gr/m¹, ± 11 oz/yd¹		√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -2.1%/weft -1.5%		20% 4% 0.2%	73% 34% 6%	11% 0.9% 0.3%	20% 12% 10%	72% 51% 35%	8% 37% 55%	34% 44% 52%	44% 58% 68%
dolin	8048	100% polyester FR	± 138 cm, ± 55 inches	± 407 gr/m¹, ± 13 oz/yd¹		√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -2.8%/weft -2%	pleated α_w 0.85	10% 2% 0.3%	53% 30% 10%	5% 0.6% 0.3%	13% 8% 6%	58% 45% 30%	30% 47% 65%	41% 47% 54%	54% 62% 72%
ellis	8079	100% polyester FR	± 300 cm, ± 118 inches	± 795 gr/m¹, ± 26 oz/yd¹	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -2%/weft -2.9%	pleated α_w 0.80	11% 8% 1%	43% 38% 16%	6% 5% 1%	19% 17% 14%	55% 53% 42%	26% 30% 44%	43% 43% 49%	56% 57% 64%
heather	8091	56% polyester FR 44% recycled polyester FR	± 145 cm, ± 57 inches	± 289 gr/m¹, ± 9 oz/yd¹		√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -1%/weft -1.2%		31% 28% 17%	54% 49% 34%	14% 13% 10%	30% 28% 22%	54% 50% 41%	16% 22% 37%	44% 46% 50%	58% 60% 66%
mioko	8057	100% polyester FR	± 140 cm, ± 56 inches	± 413 gr/m¹, ± 12 oz/yd¹		√	6-7	wet 5 dry 5	√	shrinkage: warp -1.7%/weft -0.6%		18% 2% 0.1%	63% 26% 6%	9% 1% 0.1%	21% 13% 11%	66% 49% 36%	13% 38% 53%	37% 45% 51%	49% 59% 68%
naltar	8083	100% polyester FR	± 144 cm, ± 57 inches	± 273 gr/m¹, ± 9 oz/yd¹		√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -1.4%/weft +1.5%	pleated α_w 0.50	24% 6% 0.3%	60% 28% 4%	12% 2% 0.7%	25% 16% 7%	61% 46% 28%	14% 39% 65%	40% 47% 55%	53% 62% 73%
ponza	7074	100% polyester FR	± 140 cm, ± 55 inches	± 800 gr/m¹, ± 26 oz/yd¹		√	4-5	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -2%/weft -0.6%	pleated α_w 0.85	0%	27%	0%	7%	51%	43%	44%	58%
rona	8080	100% polyester FR	± 301 cm, ± 118 inches	± 762 gr/m¹, ± 25 oz/yd¹	√	√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -2.1%/weft -1.8%	pleated α_w 0.75	27% 8% 3%	57% 33% 14%	15% 5% 3%	28% 19% 15%	58% 49% 40%	14% 33% 45%	41% 46% 50%	54% 60% 66%
tula	8081	60% recycled polyester FR 40% polyester FR	± 149 cm, ± 59 inches	± 395 gr/m¹, ± 13 oz/yd¹		√	6	wet 4-5 dry 4-5	√	shrinkage: warp -2%/weft -1.6%	pleated α_w 0.75	7% 3% 2%	34% 16% 12%	3% 2% 2%	9% 4% 4%	36% 19% 16%	56% 77% 80%	52% 60% 61%	68% 79% 81%

* Ensayos efectuados con colores claros, intermedios y oscuros.

VESCOM

nombre del producto	número de producto	composición	ancho	peso	instalación de suelo a techo	combustión retardada	insensibilidad a la luz ISO 105-B02 (escala 1-8)	resistencia al frotamiento ISO 105-X12 (escala 1-5)	OEKO-TEX®	mantenimiento	absorción del ruido ISO 354	transmisión de la luz* EN 410/ EN 14501	oscurecimiento/ bloqueo de la luz	remisión/ reflexión de la luz* EN 410/ EN 14501	transmisión UV* EN 410/ EN 14501	transmisión solar* EN 410/ EN 14501	reflexión solar* EN 410/ EN 14501	absorción solar* EN 410/ EN 14501	gtot* EN 410/ EN 14501	valor Fc* EN 410/ EN 14501
atenuadoras																				
bedra	8059	100% polyester FR	± 295 cm, ± 116 inches	± 782 gr/m¹, ± 25 oz/yd¹	✓	✓	5	wet 5 dry 5	✓	70 shrinkage: warp -2.5%/weft -1.5%	pleated α_w 0.70	0.07% 0% 0%	EN 410/EN 14501: 99.95%/99.99%100% AATCC 148: 99% light blocked	52% 39% 7%	0% 0% 0%	0.30% 0.30% 0.30%	53% 46% 30%	47% 54% 70%	42% 46% 54%	56% 60% 71%
rani	8067	100% polyester FR	± 294 cm, ± 116 inches	± 861 gr/m¹, ± 28 oz/yd¹	✓	✓	5	wet 4-5 dry 4-5	✓	70 shrinkage: warp -1.6%/weft -0.7%		0.93% 0.67% 0.50%	EN 410/EN 14501: 99.53%/99.59%/99.75% AATCC 148: 99% light blocked	67% 67% 67%	0% 0% 0%	1% 1% 1%	61% 61% 61%	37% 38% 37%	38% 38% 38%	50% 50% 50%
tavira	8009	100% polyester FR	± 300 cm, ± 118 inches	± 906 gr/m¹, ± 29 oz/yd¹	✓	✓	6	wet 4-5 dry 4-5	✓	70 shrinkage: warp -2%/weft -0.5%		0.10% 0.10% 0%	EN 410/EN 14501: 99.93%/99.91%/100% AATCC 148: 99% light blocked	32% 34% 13%	0% 0% 0%	7% 7% 7%	54% 54% 44%	39% 39% 49%	42% 42% 47%	56% 55% 62%
opacas																				
elba	8069	100% polyester FR acrylic coating	± 277 cm, ± 109 inches	± 1075 gr/m¹, ± 35 oz/yd¹	✓	✓	5	wet 4-5 dry 4-5		70 shrinkage: warp -1.5%/weft -1.2%	pleated α_w 0.35	0% 0% 0%	EN 410/EN 14501: 100% AATCC 148: 100% light blocked	75% 75% 75%	0% 0% 0%	0.03% 0.03% 0.03%	67% 67% 67%	33% 33% 33%	35% 35% 35%	46% 46% 46%
moroni	8060	100% polyester acrylic coating	± 280 cm, ± 110 inches	± 761 gr/m¹, ± 25 oz/yd¹	✓	✓	5-6	wet 4 dry 4		30 shrinkage: warp -1.6%/weft -0.6%		0% 0% 0%	EN 410/EN 14501: 100% AATCC 148: 100% light blocked	80% 80% 80%	0% 0% 0%	0.1% 0.1% 0.1%	68% 65% 71%	32% 35% 29%	35% 36% 33%	46% 48% 44%
sotra	8070	100% polyester FR acrylic coating	± 283 cm, ± 111 inches	± 778 gr/m¹, ± 25 oz/yd¹	✓	✓	5	wet 4-5 dry 4-5		70 shrinkage: warp -1.2%/weft -0.4%	pleated α_w 0.35	0% 0% 0%	EN 410/EN 14501: 100% AATCC 148: 100% light blocked	82% 82% 82%	0% 0% 0%	0.1% 0.1% 0.1%	70% 74% 70%	30% 26% 30%	34% 31% 34%	44% 41% 44%

* Ensayos efectuados con colores claros, intermedios y oscuros.